

KULTURA ARTEKO HEZKUNTZA PROIEKTUA



HIPI
berrientzako
hasierako
prestakuntza

VITORIA-GASTEIZ, 2012ko IRAILAREN 24a, 25a eta 27a.

palacios@berrigasteiz.com



Irailaren 24a

10:00-10:30

Aurkezpena eta sarrera.
JOSE MANUEL PALACIOS
NAVARRO
Berritzegune Nagusiko
Kulturarteko Hezkuntza
Proiektuaren aholkularia.

10:30-11:30

Educación Intercultural: Marco
teórico.
MIGUEL LOZA AGUIRRE.
Berritzegune Nagusiko HHIko
Aholkularia.

11:30-12:00
Atsedernaldia
12:00-14:30

Bigarren hizkuntzaren ikas-
irakaskuntza: marko teorikoa
BIOTZA PIKO.
Gasteizko Berritzeguneko
aholkularia.

Irailaren 25a

10:00-12:00

HIPlen lana: esku-hartze mota
eta baliabideak. 1
IMA ORTEGA ABAD.
Ganivet LHIko HIPla

12:00 –12:30
Atsedernaldia

12:30-13:30

HIPlen lana: esku-hartze mota
eta baliabideak. 2

13:30-14:30
Bigarren Hezkuntzako HIPlen
lana.
JOSEBA IBARRA
Bigarren Hezkuntzako
Irakaslea.

Irailaren 27a

10:00-12:00

Diversidad lingüística en
países de origen I
BILTZEN (Integraziorako eta
kulturen arteko
Bizikidetzarako Euskal
zerbitzua)

12:00-12:30
Atsedernaldia

12:30 –14:30
Diversidad lingüística en
países de origen II
BILTZEN



HELBURUAK

Profil honen inguruan dauden zenbait ezaugarri ezagutu.

Kulturartekotasun ikuspegira hurbildu.

Bigarren hizkuntzaren ikas-irakaskuntzaren arlo teorikoa eta praktikoa gaurkotu.

HIPIen lanarekiko oinarrizko printzipioak argitu.

Jatorrizko aniztasun linguistikoa kontuan hartu.

Hezkuntza sailburuordearen AGINDUAK, EAEko Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailaren menpeko ikastetxe publikoei dei egiteko 2011/2012 ikasturtean Hezkuntza Berrizatzeko askotariko proiektuak egin ditzaten.

A – 1. KULTURARTEKOTASUNA SUSTATZEA: kulturartekotasunako dinamizatzaileak eta HIPIak

EBAZPENA HEZKUNTZA SAILBURUORDEARENA, 2011-2012 IKASTURTEA ANTOLATZEKO MODUARI BURUZKOA: HAUR, LEHEN ETA BIGARREN HEZKUNTZAN.

HIPientzako deialdia: Helburuak

1. Euskal hezkuntza-sistemara iritsi berriak diren ikasleak sistema horretan **sar daitezen erraztea**, eskola inguruan lehenbailehen eta ahalik eta baldintza onenetan **integra daitezen lortzeko**.
2. Ikasle horiei **berariazko laguntza eskaintzea**, eta horretarako irakaskuntza/ikaskuntza prozesua garatzen ari den hizkuntzetan **hizkuntza- eta komunikazio- gaitasunak eskuratzeko laguntza emango da**, curriculumak egokituz.

HIPientzako deialdia: FUNTZIOAK

1.- HIZKUNTZA
INDARTZEKO
irakaslea den aldetik



- Hizkuntza indartzeko gelako **programazioa** egitea, ikasleen beharretara egokitua.
- Ikasle horientzat **banakako eskuhartze plana** egitea, tutorearen laguntzarekin.
- Ikasleak zein diren jakitea eta taldetan biltzea.
- **Material didaktikoak** aztertzea, antolatzea eta prestatzea, ikuspegi egokiak erabiliz.
- Dagokion **hezkuntza-errefortzua** ematea.

2.- Beste tutore
baten ikasleen
irakaslea den aldetik



- Gainerako irakasleekin **koordinatzeko prozesua** ezartzea, lanerako plan pertsonala prestatzeko eta plan horren gauzatzearen jarraipena egiteko.
- Iritsi berri diren ikasleen **harrera eta integrazioa erraztea**, haien gaitasunak garatu ditzaten laguntzea, eta ikastetxeko jardueretan parte har dezaten sustatzea.
- Ikasleen aurrerapenen eta ikaskuntzen **ebaluazioan parte hartzea**.
- **Materialak eta edukiak egokitzea**, zikloko eta etapako curriculumaren ikuspegia aintzat hartuta.

3.- Eskola-
komunitate kidea den
aldetik



- **Hizkuntzak irakasteko** jardueren plangintza egitea.
- Hezkuntza-prozesuan **kulturarteko ikuspegia sartzeko** jarduerak diseinatzea.



HIPIentzako deialdia: banakako esku-hartzeak

Ikasle bakoitzak Banakako Esku-hartze Plan bat izango du, plan hori Hezkuntza Ikuskaritzaren eskura egongo da, eta ikasle bakoitzaren egoerara egokituko da. Plan horretan honako hauek jasoko dira:

- **Ikaslearen egungo egoeraren zehaztapena:** norberaren datuak, hezkuntza-ibilbidea, eremu sozio-afektiboa, (nortasuna, gaitasunak) ikasketa-eremua (eremu instrumentalak).
- **Hizkuntzen** arloan landu beharreko **helburuak** eta, beharrezko izanez gero, **sozializazio-prozesua eta curriculumeko gainerako arloak**.
- **Ebaluazio-prozesua** ere sartuko da. Arloetan egiten diren curriculum-doiketak erreferentziazat hartuko dira ebaluazio-prozesurako.
- Esku-hartze Plana zehaztea, besteak beste, **ikaslearen ordutegia, indartze-mota (ohiko gelan bertan edo kanpoan), ikaslearen irakasleen arteko koordinazioa eta planaren beraren ebaluazio** alderdiak ere zehaztuko dira.

HIPIak eta prestakuntza

Kultur arteko hezkuntza Proiektuaren prestakuntza eskaintza:

- Hasierakoa: irailean.
- Etengabekoa: otsaileko jardunaldiak.

ZONALDEETAKO BERRITZEGUNEETAKO
PRESTAKUNTZA ESKEINTZA:

- MINTEGIAK

PROIEKTUAREN BERRITZEGUNEETAKO AHOLKULARIAK

Araba

A01 Gasteiz
Amaia Sesma
Biotza Piko
A02 Gasteiz
Jesús Prieto
Mendaza

Bizkaia

B01 Bilbo Abando
M^a del Mar Pardo Castillejo
(LH) / M^a Jesús Urrutia
Larrea (BH)
B02 Txurdinaga
Itxaropen Zaballa
Rakel
B03 Sestao
M^a Jesús Torre Ortiz
B04 Barakaldo
Marily Yarritu Polancos
B05 Ortuella
Markos Bilbao Labado,

B06 Basauri Galdakano
M^a Luz Quiñonero Martínez
B07 Getxo
Rosario Franco Soria
B08 Leioa
??
B09 Durango
??
B010 Gernika
Juanma Iturralde Kildal

Gipuzkoa

G01 Donostia
??
02 Irun
Maite Pardo Alonso
G03 Eibar
Maite Perez Garcia /Ana
Maiztegi Gorostidi
G04 Ordizia
Ana Unamuno Zarraoa
G05 Zarautz
Jesús M^a de la Mota Juaniz
G06 Lasarte
Begoña Valiente Lekuona



HIPIentzako berritzeguneetako orrialde interesagarri batzuk

BERRITZEGUNE NAGUSIA:

<http://nagusia.berritzeguneak.net/eu/asesorias.php?asesoria=300&tipo=descargables>

KITs

- 1.- IKASLE HELDU BERRIEN HARRERA ETA HASIERAKO MOMENTOAK.
- 2.- CURRICULUMA GARATZEKO ORIENTABIDEAK
- 3.- KULTURARTEKO HEZKUNTZARI BURUZKO BLOGAK ETA WEB ORRIALDEAK
- 4.- BESTELAKO HIZKUNTZA BALIABIDEAK :
- 5.- HIZKUNTZA ETA CURRICULUM
- 6.- ALDIZKARIAK ETA KOMIKIAK
- 7.- LIBURUAK ETA HIZTEGIAK
- 8.- BESTELAKOAK
- 9.- JOLASAK

Orrialde interesagarri batzuk: ofizialak

www.hezkuntza.net

http://www.hezkuntza.ejgv.euskadi.net/r43-2459/eu/contenidos/informacion/dif8/eu_2083/f8_e.html

Berritzegunekoak

B08: <http://hipiwiki.wikispaces.com>

HIZKUNTZ INDARTZEA-REFUERZO LINGÜÍSTICO

KULTURARTEKOTASUNA-INTERCULTURALIDAD

B09: <http://www.bgune09.net/formazioa/course/view.php?id=6>

Bigarren Hezkuntza. HIPlentzako dokumentuak.

<https://sites.google.com/site/bihehipi/>

Sarrera: Ongi etorri Bigarren Hezkuntzako HIPlentzako site honetara.

Sarrera: Ongi etorri Bigarren Hezkuntzako HIPlentzako site honetara.

▼ Hasi baino lehen: Hizkuntza Indartzeko Programaren Irakasleentzako eredurantz

1. Ikaslearen egungo egoera
2. Banakako plana: hizkuntzak
3. Banakako plana: curriculumeko beste irakasgaiak.
4. Banakako plana: ebaluazio prozesua
5. Banakako plana: sozializazio prozesua
6. Banakako plana: interbentzio planaren antolamendua

...eta amaitzeko.

Sitemap

IRADOKIZUNAK EGITEKO

Iradokizunak egiteko, hemen dituzue bi helbide:

palacios@berriqasteiz.com

b09bigarrenqh@berriqasteiz.com

[Editar barra lateral](#)

XXI. mendeko gizartearen ezaugarriak hezkuntza-munduan ere islatzen dira. Izan ere, gero eta gizarte anitzagoan bizi gara eta kultur aniztasuna ere agerian geratzen ari da eskolan. Baina eskola ezin da errealitatearen ispilu hutsa izan; gaur egungo gizartearen erronkei erantzuna emateko eragile kontziente eta aktiboa ere izan behar du. Gaurko eta biharko gizarte anitz honetan biziko diren pertsonak hezi behar ditu eskolak eta, eskola eragile bakarra ez den arren, gune ezin hobea da ekimenak diseinatu eta ikasle guztiak komunitateko partaide senti daitezen laguntzeko, berdintasunean, edozein dela beren familien jatorria eta gizarte-maila.

Azken batean, ikasle guztien eskola-arrakasta helbururantz jo behar du eskolak. Hori da ezaugarri sakonena guztiontzako eskola aldarrikatzen denean. Eskola inklusibo horrek:

- Ohiko jarduera eta ezaugarriak abiapuntutzat hartzen ditu, hobetzeari ekiteko.
- Ikasteko aukeratzat hartzen ditu desberdintasunak eta ez konpondu beharreko arazotzat.
- Ikasleen, familien eta irakasleen partaidetzarako eragozpenak aztertzen eta gainditzen saiatzen da.
- Ikasten laguntzeko, eskura dituen baliabideak eraginkortasunez erabiltzen ditu; izan ere, komunitatea bera ikasteko baliabide da.
- Praktikaren hizkuntza garatzen du.
- Hobekuntza-prozesuak abian jartzeko baldintzak sortzen ditu.

Azken urteotako mugimendu migrazaileak direla eta, aipatutako kultur aniztasunarekin batera aniztasun linguistikoa ere oso nabarmena da ikasleen artean. Gehienetan ikasle horiek beste hizkuntza batzuk dakartzate, baina ez dakizkete eskolako hizkuntzak. Argi dago, ordea, Euskal Autonomia Erkidegoko bi hizkuntza ofizialak menderatzea ezinbestekoa dela eskola-arrakasta lortzeko.

Bestalde, I. Vilak esaten duenez, ikasle etorri berrien harrerak eta integrazioak erabat baldintzatzen du hizkuntzen ikasketa:

*“El progreso del alumnado extranjero en el dominio de la lengua de la escuela responde principalmente a su **implicación activa** tanto en el aula de acogida como en el aula de ordinaria, lo cual requiere medidas desde los centros escolares para que quienes se incorporan al sistema educativo tengan un marco de acogida en el que puedan establecer amplias relaciones sociales con el resto del alumnado y el profesorado y crear vínculos*

EDUKIAK ULERGARRIAGOAK EGITEN

Oharra: SITE honetan aurkezten diren testuak Berriztatze Zuzendaritzako Kultur Arteko Hezkuntza proiektuarentzat Blanka Olaldeko ekoiztu eta moldatu zituen.

1. ZER DA SIOP EREDUA?

CREDE Zentroak (Center for Research on Education, Diversity and Excellence) 1996 urtean hasiera eman zion zazpi urteko irakaskuntza ikerketa proiektu bati Estatu Batuetan. Ikerketa horren ondorioz SIOP eredu (sheltered instruction observation protocol) garatu zen. Hasiera batean eredu behaketa tresna bezala sortu zen eta protokolo izena zuen. Echevarriak, Vogt-ek eta Short-ek sortu zuten zehazteko irakasleek "irakaskuntza babestua" (sheltered instruction) sartzen zuten haien klaseetan. "Irakaskuntza babestua" erabiltzeak esan nahi du ikasleek laguntza jasotzen dutela hizkuntza akademikoa garatzeko curriculumeko arloko gaiak garatzen duten bitartean. Ikasleei euskarria eskaintzen zaie irakaskuntza-teknika egokien bidez gaiak ulergarriago bihurtzeko.

SIOP ereduak edukiak eta hizkuntza irakasteko balio du eta bigarren hizkuntza edo irakas-hizkuntza ikasleak dauden edozein arlotako klaseetan erabili daiteke. Nahiz eta SIOP eredu ikasle hedatu berriei (English Language Learners) kalitatezko hezkuntza ziurtatzeko garatua izan, ikasle guztien beharretara heltzeko eraginkorra izan daitekeela frogatu egin da. Eredu hau irakaskuntza hobetzeko beste programa batzuekin batera edo H2 ikasteko beste plangintza batzuekin batera ezartzea gomendatzen da (Harrera plana, hizkuntza indartzeko planak...). Batzuetan irakaskuntzan planteamendu, erreforma edo praktika berri askorekin bonbardatuak izaten gara. Claude Goldenberg-ek aipatzen duen bezala askotan falta dena koherentzia da edo plan orokor bat praktika on guztiak konbinatzeko eta eredu hau bat dator praktika onak bultzatu nahi dituen beste modeluekin.

Izan ere, SIOP planarekin estrategia zehatz batzuk erabiltzen dira edozein arlotako edukiak ikasleei modu ulergarri batean irakasteko eta aldi berean bigarren hizkuntzaren garapena bultzatzeko. Oinarritzat hartzen dira zenbait teoria (Vygotsky, Krashen...) eta beste eredu pedagogiko batzuetan aurkitu ahal diren estrategiak erabiltzen dira (lankidetzak, bigarren hizkuntzen metodologiak, instruzio psikologia...), baina arreta berezia jartzen da ikasleen bigarren hizkuntzaren garapen-beharretan eta haien beharra akademikoetan. Helburu hau lortzeko, besteak beste, SIOP ereduak arloko eduki-helburuak hizkuntza-helburuekin uztartzea gomendatzen du. Hizkuntza-helburuak sartzeak irakasleei aukera ematen die pentsatzeko nola nahi duten ikasleek unitatean zehar hizkuntza erabiltzea eta zeintzuk izango diren ikasleen hizkuntza beharrak unitatean zehar. Irakasleek hizkuntza ikuspuntutik aztertuko dute gaia.

Hala ere, SIOP eredu ez da ulertu behar soilik irakaskuntza-teknika gehigarri multzo bat bezala. Izan ere, eredu honek bai bigarren hizkuntza klaseei bai arloko klaseei zuzenduta dauden metodo eta estrategiak oinarritzat hartzen ditu eta aldi berean estrategia hauek osatzen ditu. Irakas-hizkuntzaren ikasleek ez dute bakarrik euskeraz/gaztelaniaz hiztegia edo gramatika ikasi behar baizik eta hizkuntza hori ere nola erabiltzen den irakasgaietan. "Hizkuntza akademiko" horren barruan ikasleek gauza izan behar dute testuak irakurtzeko eta ulertzeko, hipotesiak planteatzeko, ikuspuntuak argudiatzeko, oharrak hartzeko, besteak beste. Horregatik, ikasleek bai hizkuntza ezagupena eta bai eduki ezagupena batera erabili behar dituzte arloko atazak betetzeko. Ikasleek eredu honen barruan aukera anitzak dituzte hizkuntza trebetasun guztien integrazioaren bidez (mintzamina, irakurmena, idazmena, entzumena) ikasten ari direna aplikatzeko.

Kontuan hartzeko beste aspektu bat da kulturen eta pertsonen arabera hainbat ikasteko era, klaseko-jarrerak eta hizkuntza erabiltzeko hainbat era daudela.

Hizkuntza eta edukiak uztartzen duen klasea eta kontzientzia soziokulturala sartzen duena oso leku ona da irakas-hizkuntza ikasleei aldamiogitura eskaintzeko. Vygotsky eta beste autore batzuk (Tharp et al., 2000; Vygotsky, 1978; Wertsch, 1991) esaten duten bezala, ikasleen irakas-

Blogak

B06: <http://kulturartekotasunab06.wordpress.com/>

G02: <http://irungohipiak.blogspot.com/>

G05: <http://sites.google.com/site/ikasleettorriberriak/>

ESKERRIK ASKO!

“Es con este espíritu con el que me gustaría decirles, primero a los unos: cuanto más os impregnéis de la cultura del país de acogida, tanto más podréis impregnarlo de la vuestra; y después a los otros: cuanto más perciba un inmigrado que se respeta su cultura de origen, más se abrirá a la cultura del país de acogida.”

(Amin Maalouf “Identidades asesinas”)